



交流会

歓迎パーティー、交流会など、オープンな雰囲気の中で初対面の人と話す機会は意外と多いものです。事前にその場面をシミュレーションして練習しておけば、より楽しく会話を広げられます。交流会後には、知り合いになった人にお礼を兼ねて発表会に招待するメールを送ります。



全体の流れ

準備 ・初めて会った人との会話を練習する（50分）



交流会

まとめ ・交流会で会った人にメールを書く（50分）

準備

Pre-Activity

はじ あ ひと かい わ
初めて会った人との会話

Meeting and talking with people for the first time



15

じ こ しょうかい
自己紹介

Self-introduction

はじ
初めまして。マリアと もう 申します。

どうぞ よろしく。

My name is Maria. Nice to meet you.

イタリアです。メリノ大学で
けいざい 経済を べんきょう 勉強して います。

I'm from Italy. I study economics at Merino University.

ええ、大学で ねん 1年 べんきょう 勉強しました。

Yes, I learned Japanese for a year at the university.

しつれい 失礼ですが、た なか 田中さんの し ごと お仕事は？

May I ask what kind of job you are doing?

ああ、そうですね。いいですね。

I see. It sounds like a nice job.

あの、しゅみ ご趣味は？

Well, what are your hobbies?

ほんとう 本当ですか。わたしも ヨガに
きょうみ 興味が あります。

Oh, really? I'm also interested in yoga.

た なか 田中です。はじ 初めまして。

I'm Tanaka. Nice to meet you, too.

マリアさんは どちらから？

Where are you from, Maria?

そうですね。に ほんご 日本語は だいがく 大学で？

Do you? Have you learned Japanese at your university?

ちや お茶を おし 教えて います。

I teach Japanese tea ceremony.

そうですねえ、さいきん 最近 ヨガを はじ 始めました。

Well, I've just started yoga.

16

よくある質問に答えてみよう

Answering frequently asked questions

どうですか、日本の
生活は？
How is your life in Japan?

どのくらい 日本に
いるんですか。
How long are you going to
stay in Japan?

もう 慣れて
ましたか。
Have you got used to
Japanese life?

日本の 何に 興味が
ありますか。
What in Japan interests
you most?

どうして 日本語の
勉強を
始めたんですか。
Why did you start to learn Japanese?

もう あちこち
行きましたか。
Have you already visited various places?



17

交流会が終わって

At the end of the meeting

今日は 楽しかったです。
ありがとう ございました。
I have had fun today.
Thank you very much.

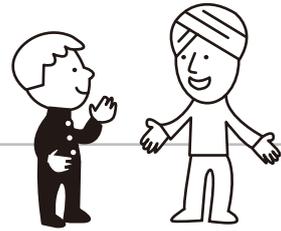
こちらこそ。
I have enjoyed talking with you, too.

これ、私の メールアドレスです。
よかったら、田中さんの アドレスも
教えて もらえませんか。
This is my e-mail address. If you don't mind,
can I have yours?

いいですよ、どうぞ。
No problem. Here you are.

ことば Vocabulary

がくせい
学生 Students



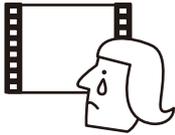
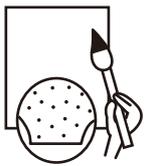
country の city から 来 ^き ました came from ~	
place/school で major を 勉 ^{べんきょう} 強して います be studying ~ at ~	
こうこう 高校 high school	～ 語 ～ language
だいがく 大学 university	きょういく 教育 education
だいがくいん 大学院 graduate school	けいざい 経済 economy
せんもんがっこう 専門学校 vocational college	ぶんがく 文学 literature
	ほりつ 法律 law
	せいじ 政治 politics
	れきし 歴史 history
	こくさいかんけい 国際関係 international relations

しゃかいじん
社会人 Working people

～ です I am ~	
かいしゃいん 会社員 office worker	こうむいん 公務員 civil servant
きょうし 教師 teacher	
しゅふ 主婦 housewife	フリーター casual worker
べんごし 弁護士 lawyer	
いしや 医者 doctor	アーティスト artist
work place で 働 ^{はたら} いて います work at ~	
company に 勤 ^{つと} めて います work for ~	
かいしゃ けいえい 会社を 経営して います run a company	
ボランティアを して います work as volunteer	
もう 退 ^{たいしょく} 職しました already retired	



しゅみ
趣味 Hobbies

<p>しゅみ 趣味は ～です my hobby is ~</p> <p>～に きょうみ 興味が あります be interested in ~</p> <p>～を はじ 始めました (have) started ~</p>		
<p>りょこう 旅行 travel</p> 	<p>しゃしん 写真 photography</p> 	<p>おんがく 音楽 music</p> 
<p>えいが 映画 movies</p> 	<p>か もの 買い物 shopping</p> 	<p>た ある 食べ歩き restaurant hopping</p> 
<p>スポーツ sports</p> 	<p>やまのぼ 山登り mountain climbing</p> 	<p>つ 釣り fishing</p> 
<p>りょうり 料理 cooking</p> 	<p>どくしょ 読書 reading</p> 	<p>ちや お茶 tea ceremony</p> 
<p>しょどう 書道 calligraphy</p> 	<p>え 絵 drawing</p> 	<p>アニメ cartoons</p> 

まとめ

Post-Activity

こうりゅうかい あ ひと か
交流会で会った人にメールを書く
Writing e-mails

「もう一度 会いたいな」と 思った 人には メールを 出して 連絡を 続け
 ましょう。何か イベント (event) が あれば 誘い (invite) ましょう。

Example

けんめい 件名 (Subject) : 発表会へのお誘い	
たなか ようこ さま 田中 陽子 様	はじめ あいさつ じぶん なまえ 初めに挨拶や自分の名前 か を書きましょう。 Begin with a greeting, and mention your own name.
こうりゅうかい あ 交流会でお会いしたマリアです。こんにちは。	
せんじつ こうりゅうかい き 先日は交流会に来てくださってありがとうございました。	れい ことば お礼の言葉 Message of appreciation.
たなか はな 田中さんとお話しできて、とてもうれしかったです。	
ところ、らいしゅう ところで、来週わたしたちのコースの発表会があります。	
じかん お時間があれば、いらっしゃいませんか。	し かじょうが お知らせは箇条書きに When your e-mail is for giving some information like this invitation, it's better to itemize the information.
にちじ はちがつよっか きん 日時：8月4日 (金) 15:00 ~ 18:00	
ばしょ りゅうがくせい かい 場所：留学生センター 2階ホール	
にほん あいだ あ 日本にいる間に、またお会いできればうれしいです。	むす ことば わす 結びの言葉を忘れずに！ Don't forget to add a concluding statement.
へんじ ま お返事お待ちしております。	
マリア・ペッリーニ	
P. S. こうりゅうかい しゃしん てんぶ おく P. S. 交流会の写真を送ります。	

Dear Ms.Yoko Tanaka

Hello, I'm Maria, whom you met in the Social gathering the other day.

Thank you for coming to the gathering.
I was very glad talking with you.By the way, we will have a final presentation next week.
Could you come over if your schedule allows?
Here is the information on the presentation:
Date: 4TH Aug (Fri) from 15:00 to 18:00
Place: International student center, 2nd FloorI hope to see you again before I go back to my country.
I am looking forward to hearing your reply.

Maria Perini

P.S. Attached is the file of the pictures we took in the gathering.

☆活動のコツ

教師用

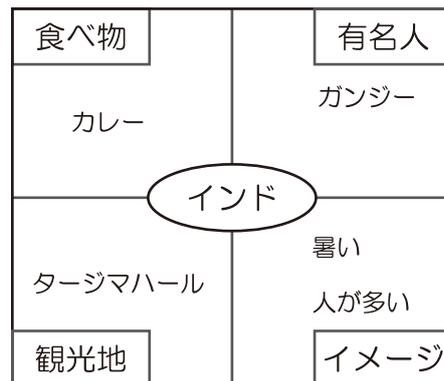
❖ 交流相手を探す

交流会の目的や内容、どのような学習者かなどを簡単な企画書にして、地域の国際交流団体や、大学の国際交流グループなどに依頼します。相手先によっては、依頼状を出す必要もあります。

❖ 交流会のイベント

- ・いろいろな活動を、交流会と組み合わせて実施することもできます。例えば…
 - アイスブレイク (p118)
 - 自分の国についてクイズをする、質問する (p86)
 - 町についてインタビューする (p54)
 - テーマを決めて、インタビューする (p64)

- ・イメージ語彙マップを使った交流。学習者の国・地域名を中央に書いた紙を事前に交流相手に渡し、思いつく言葉を自由に書き込んで持参してもらいます。当日は、それをいっしょに見ながら話します。話しながら、新しい情報を書き加えたり訂正したりすると、お互いの気づきの機会にもなります。



❖ 準備するもの

- ・名刺を用意しておく、自己紹介にも役立つし、連絡先の交換にも便利です。印刷したものでなくても、手書きで手作りの名刺を作ってもいいでしょう。
- ・学習者、交流相手ともに名札を準備します。ラベルシートなどを利用したシール型のものなら、その場で書いて胸に貼ることができます。

❖ 交流会の後で

交流会やパーティーを単に実施するだけでは、せっかくの出会いもその場限りとなることが少なくありません。その後の関係作りのために、メールや手紙を送るのが効果的です。